

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 291

Volume 35

7 October 1992

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 2904/92 of 6 October 1992 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 2905/92 of 6 October 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 2906/92 of 6 October 1992 concerning applications for STM licences for cereals submitted on 1 October 1992 for imports of maize into Portugal	5
* Commission Regulation (EEC) No 2907/92 of 6 October 1992 amending Regulation (EEC) No 2824/88 laying down certain detailed rules for the application of the system of maximum guaranteed quantities in the tobacco sector	6
* Commission Regulation (EEC) No 2908/92 of 6 October 1992 amending Regulation (EEC) No 2178/92 determining, for tobacco from the 1991 harvest, the quantity actually produced and the prices and premiums payable under the system of maximum guaranteed quantities	7
Commission Regulation (EEC) No 2909/92 of 6 October 1992 introducing a countervailing charge on apples originating in New Zealand	9
Commission Regulation (EEC) No 2910/92 of 6 October 1992 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	10
Commission Regulation (EEC) No 2911/92 of 6 October 1992 introducing a corrective amount on the import of cucumbers into the Community of Ten from Spain	12

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 2912/92 of 6 October 1992 fixing the amount of aid for peas, field beans and sweet lupins	13
--	----

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

92/486/EEC :

* Commission Decision of 25 September 1992 establishing the form of cooperation between the Animo host centre and Member States	20
---	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2904/92

of 6 October 1992

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1820/92⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 5 October 1992;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1820/92 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 October 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 October 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1992, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 October 1992 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)	
CN code	Levy (°)
0709 90 60	139,75 (°) (°)
0712 90 19	139,75 (°) (°)
1001 10 10	171,45 (°) (°) (°)
1001 10 90	171,45 (°) (°) (°)
1001 90 91	143,82
1001 90 99	143,82 (°)
1002 00 00	157,97 (°)
1003 00 10	130,66
1003 00 90	130,66 (°)
1004 00 10	121,80
1004 00 90	121,80
1005 10 90	139,75 (°) (°)
1005 90 00	139,75 (°) (°)
1007 00 90	141,45 (°)
1008 10 00	58,25 (°)
1008 20 00	107,97 (°)
1008 30 00	56,70 (°)
1008 90 10	(°)
1008 90 90	56,70
1101 00 00	214,23 (°) (°)
1102 10 00	234,10 (°)
1103 11 10	278,46 (°) (°)
1103 11 90	230,88 (°)

(°) Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(°) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

(°) Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

(°) Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

(°) Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(°) The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

(°) The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

(°) On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

(°) No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC, except if paragraph 4 of the same Article applies.

(°) An amount equal to the amount fixed by Regulation (EEC) No 1825/91 is to be levied in accordance with Article 101 (4) of Decision 91/482/EEC.

(°) Products falling within this code, imported from Poland, Czechoslovakia or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 585/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2905/92

of 6 October 1992

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1821/92 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 5 October 1992;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 October 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 October 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1992, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 October 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1
0709 90 60	0	0,38	0,38	0
0712 90 19	0	0,38	0,38	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	10,88
1001 90 99	0	0	0	10,88
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0,38	0,38	0
1005 90 00	0	0,38	0,38	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	15,23

B. Malt

CN code	(ECU/tonne)				
	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1	4th period 2
1107 10 11	0	0	0	19,37	19,37
1107 10 19	0	0	0	14,47	14,47
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2906/92**of 6 October 1992****concerning applications for STM licences for cereals submitted on 1 October 1992 for imports of maize into Portugal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 252 (1) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1351/92 of 26 May 1992 laying down detailed rules for applying the supplementary trade mechanism (STM) to imports of cereals into Portugal during the 1992/93 marketing year⁽¹⁾ sets a target ceiling of 345 000 tonnes for maize to be broken down into equal monthly quantities;

Whereas, pursuant to Article 6 (2) of Commission Regulation (EEC) No 574/86 of 28 February 1986 laying down detailed rules for the application of the supplementary trade mechanism (STM)⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3296/88⁽³⁾, the Commission has been notified of applications received on 1 October 1992 for STM

licences for imports of maize into Portugal which are well in excess of the ceiling set; whereas measures should be taken to deal with this situation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Applications for STM licences which were submitted on 1 October 1992 and notified to the Commission shall be accepted for the tonnages applied for, adjusted by a coefficient of:

— 0,115 for maize falling within CN code 1005 90 00.

2. The issue of STM licences concerning imports of maize into Portugal from 2 to 31 October 1992 is hereby suspended.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 October 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 October 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 145, 27. 5. 1992, p. 47.

⁽²⁾ OJ No L 57, 1. 3. 1986, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 293, 27. 10. 1988, p. 7.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2907/92

of 6 October 1992

amending Regulation (EEC) No 2824/88 laying down certain detailed rules for the application of the system of maximum guaranteed quantities in the tobacco sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 727/70 of 21 April 1970 on the common organization of the market in raw tobacco ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 860/92 ⁽²⁾, and in particular Article 3 (3) and Article 4 (5) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 861/92 ⁽³⁾ provides that the system of maximum guaranteed quantities shall be maintained for the 1992 harvest; whereas it is accordingly necessary to maintain also the detailed rules for the application of this system for the 1992 harvest as provided for by Commission Regulation (EEC) No 2824/88 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3699/91 ⁽⁵⁾;

Whereas with Regulation (EEC) No 860/92 the Council amended the limitation of premium and price reductions in the case where the maximum guaranteed quantity has been exceeded; whereas this amendment only concerns the 1992 harvest; whereas the 1989 to 1991 harvests therefore continue to be governed by Regulation (EEC) No 2824/88 as applicable before the amendment made with this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Raw Tobacco,

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 October 1992.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2824/88 is amended as follows:

1. the second subparagraph of Article 2 (1) is replaced by the following:
'However, the reduction may not exceed 23 % for the 1992 harvest.'
2. Article 3 (1) is replaced by the following:
'1. Until actual production has been determined as provided for in Article 1, not more than 77 % of the amounts fixed for the intervention prices and premiums for the 1992 harvest may be paid. However, at the discretion of the Member State, 100 % of those prices and premiums may be paid if a security equal to 23 % is lodged for the 1992 harvest.'
3. in Article 4, the first two indents are replaced by the following:
— in the case referred to in Article 7 (2) (a), the security shall be increased by 23 % or the advance shall be reduced by 23 % for the 1992 harvest,
— in the case referred to in Article 7 (2) (b), a security of 23 % of the premium for the 1992 harvest shall be lodged, or the advance shall be reduced by the abovementioned percentage for this harvest.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from the 1992 harvest.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 94, 28. 4. 1970, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 91, 7. 4. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 91, 7. 4. 1992, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 254, 14. 9. 1988, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 350, 19. 12. 1991, p. 31.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2908/92

of 6 October 1992

amending Regulation (EEC) No 2178/92 determining, for tobacco from the 1991 harvest, the quantity actually produced and the prices and premiums payable under the system of maximum guaranteed quantities

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 727/70 of 21 April 1970 on the common organization of the market in raw tobacco ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 860/92 ⁽²⁾, and in particular Article 4 (5) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2824/88 of 13 September 1988 laying down certain detailed rules for the application of the system of maximum guaranteed quantities in the tobacco sector and amending Regulations (EEC) No 1076/78 and (EEC) No 1726/70 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2907/92 ⁽⁴⁾, and in particular Articles 1 and 2 (4) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2178/92 ⁽⁵⁾ contains certain material errors which should be corrected;

Whereas the degree of exceedance of the maximum guaranteed quantity for variety No 30, Round Scafati, can be found in the third subparagraph of Article 4 (5) of Regulation (EEC) No 727/70 and was known to all prudent operators; whereas, therefore, the correction can

apply from the date of entry into force of Regulation (EEC) No 2178/92;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Tobacco,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Annex I to Regulation (EEC) No 2178/92 is hereby replaced by Annex I to this Regulation.

2. The prices and premium given in Annex II to Regulation (EEC) No 2178/92 for variety No 30, Round Scafati, are replaced by the following prices and premium:

- norm price: 6,759,
- intervention price: 5,440,
- premium: 4,364,
- derived intervention price: 10,218.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 3 August 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 October 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 94, 28. 4. 1970, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 91, 7. 4. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 254, 14. 9. 1988, p. 9.

⁽⁴⁾ See page 6 of this Official Journal.

⁽⁵⁾ OJ No L 217, 30. 7. 1992, p. 75.

ANNEX

ANNEX I

Tobacco from the 1991 harvest : maximum guaranteed quantities by variety and group of varieties, quantities actually produced, and overrun of the maximum guaranteed quantities

Group and varieties (serial number)	Maximum guaranteed quantity (tonnes)	Quantity actually produced (tonnes)	Overrun of the maximum guaranteed quantity (%)
GROUP I			
3 Virgin D	14 050	7 199	—
7 Bright	46 750	60 094	28,54
31 Virginia E	20 000	32 501	62,51
33 Virginia P	4 500	4 632	2,93
17 Basmas	30 000	26 927	—
18 Katerini	23 000	19 933	—
26 Virginia EL	17 000	39 701	133,54
Total	155 300	190 987	
GROUP II			
2 Badischer Burley			
— for area A	11 200	8 800	—
— for area B	4 300	6 027	40,16
8 Burley I	46 750	55 843	19,45
9 Maryland	3 500	3 468	—
25 Burley EL	11 000	8 651	—
28 Burley Ferm.	22 000	7 520	—
32 Burley E		5 286	
34 Burley P		818	
Total	101 250	96 413	
GROUP III			
1 Badischer Geudertheimer :	5 050	3 209	—
4 Paraguay :			
— for area A	16 000	18 969	18,56
— for area B	2 700	10 207	278,04
— for area C	2 000	623	—
5 Nijkerk	1 500	229	—
6 Misionero		66	
27 Santa Fé		501	
29 Havanna E	8 500	8 210	—
10 Kentucky		231	
16 Round Tip		114	
30 Round Scafati	200		72,50
Total	35 950	42 359	
GROUP IV			
13 Xanti-Yakà	20 000	6 693	—
14 Perustitza		8 090	
15 Erzegovina		2 339	
19 Kaba Koulak classic	30 000	13 162	—
20 Kaba Koulak non classic		1 590	
21 Myrodata		4 737	
22 Zychomyrodata		341	
Total	50 000	36 952	
GROUP V			
11 (a) Forchheimer Havanna II c	21 000	6 309	55,80
(b) Nostrano del Brenta		12	
(c) Resistente 142			
(d) Gojano		26 391	
(e) Hybrids of Badischer Geudertheimer			
12 Beneventano	26 500	5	16,42
23 Tsebelia		21 292	
24 Mavra		9 560	
Total	47 500	63 569	

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2909/92**of 6 October 1992****introducing a countervailing charge on apples originating in New Zealand**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1754/92⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2581/92⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2742/92⁽⁴⁾, introduced a countervailing charge on apples originating in New Zealand;

Whereas for apples originating in Chile; there were no prices for six consecutive working days; whereas the

conditions specified in Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 are therefore fulfilled and the countervailing charge on imports of apples originating in New Zealand can be abolished,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2581/92 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 October 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 October 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 258, 4. 9. 1992, p. 14.

⁽⁴⁾ OJ No L 277, 22. 9. 1992, p. 35.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2910/92
of 6 October 1992
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 61/92 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1813/92 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2901/92 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EEC) No 1813/92 to the information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central

rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁶⁾,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 5 October 1992,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 October 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 October 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 6, 11. 1. 1992, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 183, 3. 7. 1992, p. 18.

⁽⁴⁾ OJ No L 290, 6. 10. 1992, p. 8.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 October 1992 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy ⁽¹⁾
1701 11 10	40,58 ⁽¹⁾
1701 11 90	40,58 ⁽¹⁾
1701 12 10	40,58 ⁽¹⁾
1701 12 90	40,58 ⁽¹⁾
1701 91 00	47,54
1701 99 10	47,54
1701 99 90	47,54 ⁽²⁾

⁽¹⁾ The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68.

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

⁽³⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC. However, an amount equal to the amount fixed by Regulation (EEC) No 1870/91 B to be levied in accordance with Article 101 (4) of the abovementioned Decision.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2911/92

of 6 October 1992

introducing a corrective amount on the import of cucumbers into the
Community of Ten from Spain

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3709/89 of 4 December 1989 laying down general rules for implementing the Act of Accession of Spain and Portugal as regards the compensatory mechanism for imports of fruit and vegetables from Spain ⁽¹⁾, and in particular Article 4 (2) thereof,

Whereas Article 152 of the Act of Accession introduces from 1 January 1990 a compensatory mechanism for imports into the Community as constituted on 31 December 1985, hereinafter called 'the Community of Ten', of fruit and vegetables from Spain for which a reference price is fixed with regard to third countries;

Whereas Regulation (EEC) No 3709/89 lays down general rules for applying the said compensatory mechanism;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 259/92 ⁽²⁾ fixed, for the 1992 marketing year, the Community offer price for cucumbers applicable with regard to Spain;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3820/90 ⁽³⁾ lays down detailed rules for applying the compensatory mechanism on imports of fruit and vegetables from Spain;

Whereas, in the case of cucumbers, the offer price for the Spanish product as calculated in accordance with the provisions of Council Regulation (EEC) No 3709/89 has

remained for two consecutive market days at a level at least ECU 0,6 below the Community offer price; whereas a corrective amount equal to the difference between the Community offer price and the Spanish offer price must therefore be introduced for these products from Spain;

Whereas if the system is to operate normally the offer price of the Spanish product should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies the spot market rates for which are maintained in relationship to each other within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁵⁾;
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

On import into the Community of Ten of cucumbers (CN codes 0707 00 11 and 0707 00 19) from Spain a corrective amount of ECU 16,61 per 100 kilograms net shall be levied.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 October 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 October 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 363, 13. 12. 1989, p. 3.

⁽²⁾ OJ No L 28, 4. 2. 1992, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 366, 29. 12. 1990, p. 43.

⁽⁴⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2912/92

of 6 October 1992

fixing the amount of aid for peas, field beans and sweet lupins

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1431/82 of 18 May 1982 laying down special measures for peas, field beans and sweet lupins⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1750/92⁽²⁾, and in particular Article 3 (6) (a) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3540/85 of 5 December 1985 laying down detailed rules for the application of the special measures for peas, field beans and sweet lupins⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1734/92⁽⁴⁾, and in particular Article 26a (7) thereof,

Whereas, as provided for in Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1431/82, aid is granted for peas, field beans and sweet lupins harvested in the Community and used in the manufacture of feedingstuffs where the world market price of soya cake is lower than the activating price; whereas this aid is equal to a proportion of the difference between these prices; whereas this proportion of the price difference was fixed in Article 3a of Council Regulation (EEC) No 2036/82⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2206/90⁽⁶⁾;

Whereas, in accordance with Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1431/82, aid is granted for peas and field beans harvested in the Community where the world market price for these products is lower than the guide price; whereas this aid is equal to the difference between the two prices;

Whereas the threshold price activating the aid for peas, field beans and sweet lupins for the 1992/93 marketing year was fixed by Council Regulation (EEC) No 1751/92⁽⁷⁾; whereas, as provided for in Article 2a of Regulation (EEC) No 1431/82, the activating price for the aid for peas, field beans and sweet lupins is increased monthly as from the beginning of the third month of the marketing year; whereas the amount of the monthly

increases in the threshold price was fixed by Council Regulation (EEC) No 1752/92⁽⁸⁾;

Whereas the abatement of the subsidy which arises from the system of maximum guaranteed quantities for the 1992/93 year, has been fixed by Commission Regulation (EEC) No 2512/92⁽⁹⁾;

Whereas, pursuant to Article 4 of Regulation (EEC) No 1431/82, the world market price for soya cake must be determined on the basis of the most favourable purchase possibilities, excepting offers and quotations which cannot be considered representative of the real market trend; whereas account must be taken both of all offers on the world market and of the prices quoted on exchanges that are important for international trade;

Whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 2049/82⁽¹⁰⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1238/87⁽¹¹⁾, the price must be determined per 100 kilograms of bulk soya cake of the standard quality defined in Article 1 (2) of Council Regulation (EEC) No 1464/86⁽¹²⁾ delivered to Rotterdam; whereas the necessary adjustments, notably those referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 2049/82, must be made for offers and quotations not of the type referred to above;

Whereas, if the aid system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the correcting factor provided for in Article 6 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽¹³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽¹⁴⁾,
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas pursuant to Articles 121 (2) and 307 (2) of the Act of Accession the amount of the aid for products harvested and processed in either of these Member States should be reduced by the customs duty charged on importation of products from third countries;

⁽¹⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 342, 19. 12. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 179, 30. 6. 1992, p. 120.

⁽⁵⁾ OJ No L 219, 28. 7. 1982, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 18.

⁽⁸⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 20.

⁽⁹⁾ OJ No L 250, 29. 8. 1992, p. 15.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 219, 28. 7. 1982, p. 36.

⁽¹¹⁾ OJ No L 117, 5. 5. 1987, p. 9.

⁽¹²⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 21.

⁽¹³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽¹⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

Whereas the world market price for peas and field beans and the amount of aid referred to in Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1431/82 were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1899/91⁽¹⁾; whereas in terms of Article 2a of Regulation (EEC) No 1431/82 the guide price is increased monthly as from the beginning of the third month of the marketing year;

Whereas, pursuant to Article 26a of Regulation (EEC) No 3540/85, the gross aid expressed in ecus that results from Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/82 shall be weighted by the differential amount referred to in Article 12a of Regulation (EEC) No 2036/82 and then converted into the final aid in the currency of the Member State in

which the products are harvested using the agricultural conversion rate of that Member State,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amounts of aid provided for in Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1431/82 is indicated in the Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 October 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 October 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 169, 29. 6. 1991, p. 29.

ANNEX I

Gross aid

Products intended for human consumption :

(ECU per 100 kg)

	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1	4th period 2	5th period 3	6th period 4
Peas used :							
— in Spain	10,808	10,966	11,124	11,282	11,440	11,598	11,756
— in Portugal	10,816	10,974	11,132	11,290	11,448	11,606	11,764
— in another Member State	10,876	11,034	11,192	11,350	11,508	11,666	11,824
Field beans used :							
— in Spain	10,876	11,034	11,192	11,350	11,508	11,666	11,824
— in Portugal	10,816	10,974	11,132	11,290	11,448	11,606	11,764
— in another Member State	10,876	11,034	11,192	11,350	11,508	11,666	11,824

Products used in animal feed :

(ECU per 100 kg)

	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1	4th period 2	5th period 3	6th period 4
A. Peas used :							
— in Spain	11,789	11,918	12,076	12,205	12,362	12,520	13,134
— in Portugal	11,827	11,957	12,114	12,243	12,401	12,558	13,169
— in another Member State	11,827	11,957	12,114	12,243	12,401	12,558	13,169
B. Field beans used :							
— in Spain	11,789	11,918	12,076	12,205	12,362	12,520	13,134
— in Portugal	11,827	11,957	12,114	12,243	12,401	12,558	13,169
— in another Member State	11,827	11,957	12,114	12,243	12,401	12,558	13,169
C. Sweet lupins harvested in Spain and used :							
— in Spain	14,861	14,822	14,822	14,784	14,784	14,784	15,393
— in Portugal	14,911	14,873	14,873	14,836	14,836	14,836	15,440
— in another Member State	14,911	14,873	14,873	14,836	14,836	14,836	15,440
D. Sweet lupins harvested in another Member State and used :							
— in Spain	14,861	14,822	14,822	14,784	14,784	14,784	15,393
— in Portugal	14,911	14,873	14,873	14,836	14,836	14,836	15,440
— in another Member State	14,911	14,873	14,873	14,836	14,836	14,836	15,440

[illegible]

[illegible]

Corrective amount to be added to the Amounts in Annex V

Use of the products	BLEU	DK	DE	EL	ESP	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
Products harvested in :											
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	30,08	0,00	0,00	31,17
— Denmark (Dkr)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	5,56	0,00	0,00	5,77
— Federal Republic of Germany (DM)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1,46	0,00	0,00	1,51
— Greece (Dr)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	180,07	0,00	0,00	186,60
— Spain (Pta)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	95,53	0,00	0,00	99,00
— France (FF)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	4,89	0,00	0,00	5,07
— Ireland (£ Irl)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,544	0,000	0,000	0,564
— Italy (Lit)	0	0	0	0	0	0	0	1 206	0	0	1 250
— Netherlands (Fl)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1,64	0,00	0,00	1,70
— Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	127,82	0,00	0,00	132,45
— United Kingdom (£)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,549	0,000	0,000	0,568

Partial aid

(in national currency per 100 kg)

[illegible]

ANNEX VIII

Corrective amount to be added to amounts in Annex VII

(in national currency per 100 kg)

Use of products :	BLEU	DK	DE	EL	ES	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
Products harvested in :											
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	21,88	0,00	0,00	22,67
— Denmark (Dkr)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	4,05	0,00	0,00	4,19
— Federal Republic of Germany (DM)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1,06	0,00	0,00	1,10
— Greece (Dr)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	130,96	0,00	0,00	135,71
— Spain (Pta)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	69,48	0,00	0,00	72,00
— France (FF)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	3,56	0,00	0,00	3,69
— Ireland (£ Irl)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,396	0,000	0,000	0,410
— Italy (Lit)	0	0	0	0	0	0	0	877	0	0	909
— Netherlands (Fl)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1,20	0,00	0,00	1,24
— Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	92,96	0,00	0,00	96,33
— United Kingdom (£)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,399	0,000	0,000	0,413

ANNEX IX

Exchange rate of the ecu to be used

	BLEU	DK	DE	EL	ES	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
In national currency, ECU 1 =	41,9547	7,75901	2,03412	253,555	137,512	6,82216	0,759300	1 759,97	2,29193	176,481	0,800437

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 25 September 1992

establishing the form of cooperation between the Animo host centre and Member States

(92/486/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 90/425/EEC of 26 June 1990 concerning the veterinary and zootechnical checks applicable in intra-Community trade in certain live animals and products with a view to the completion of the internal market⁽¹⁾, as last amended by Directive 92/60/EEC⁽²⁾, and in particular Article 20 (3) thereof,

Whereas on 19 July 1991 the Commission adopted Decision 91/398/EEC on a computerized network linking veterinary authorities (Animo)⁽³⁾ and on 2 July 1992 Decision 92/373/EEC designating the host centre Animo⁽⁴⁾;

Whereas, to ensure the functioning of the computerized network Animo, provision should be made for harmonization of the form of cooperation between the Animo host centre and Member States;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Each Member State shall, in accordance with its national rules, designate an authority to be responsible for co-

ordination between the authorities within each Member State.

The coordination authority shall negotiate a contract with Eurokom for the use of the common host centre. The contract shall be signed in accordance with national rules.

Article 2

The competent authorities of the Member States shall ensure that the contracts referred to in Article 1:

- are valid until 1 July 1995,
- include an annual review clause,
- include a termination clause, subject to six months' notice,
- include an undertaking by Eurokom to put into operation all the technical requirements laid down in the Annex to Commission Decision 91/638/EEC⁽⁵⁾, based on the technical approach proposed by Eurokom in their offer. Possible related work by Eurokom, including for each Member State work related to implementation of the system in each Member State and work on project management, shall be the subject of separate undertakings,
- take account of the following financial aspects:
 - (a) ECU 300 per year per local unit as listed in Commission Decision 92/175/EEC⁽⁶⁾;

⁽¹⁾ OJ No L 224, 18. 8. 1990, p. 29.

⁽²⁾ OJ No L 268, 14. 9. 1992, p. 75.

⁽³⁾ OJ No L 221, 9. 8. 1991, p. 30.

⁽⁴⁾ OJ No L 195, 14. 7. 1992, p. 31.

⁽⁵⁾ OJ No L 343, 13. 12. 1991, p. 48.

⁽⁶⁾ OJ No L 80, 25. 3. 1992, p. 1.

- (b) communication costs, differentiated according to the presence or absence of a national host centre and representing the best price obtained by Eurokom from the provider of communications.

Article 3

Member States shall undertake to invoke the termination clause referred to in the third indent of Article 2 only to be set in accordance with the procedure of Article 20 (3) of Directive 90/425/EEC.

Article 4

The total annual charge resulting from the cost of participating in the network, referred to in point (a) of the fifth indent of Article 2, which shall not exceed the amount provided for in the first year, and its division between Member States, shall be reexamined before 1 July 1993. However, the maximum price for each Member State for each of years two and three of the contract shall not

deviate upwards by more than 10 % of the price for the first year.

Article 5

Should it be ascertained during the implementation of the system that a situation arises, in particular concerning the financial provisions, which is inconsistent with the objectives of this Decision, the Commission shall take the necessary measures in accordance with the procedure of Article 42 of Council Decision 90/424/EEC ⁽¹⁾.

Article 6

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 25 September 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 224, 18. 8. 1990, p. 19.